

OPERATING INSTRUCTIONS

EN

1. Twenty to thirty minutes before use, remove the product box from the refrigerator, remove the blister pack from the box and allow the syringe to come to room temperature. Do not use if the sterile package appears to be damaged.

2. Peel off the blister backing. (Fig. 1)

3. While holding the blister open side down, bend the blister and allow the syringe to fall gently onto the sterile surface. (Fig. 2)

Alternatively, hold the blister open side up and bend back the blister until the barrel's luer end is exposed. Gripping the luer end of the barrel, remove the syringe from the blister. **Do not remove the syringe from the plunger end.**

4. Remove the tip cap (Fig. 3.1, Fig. 3.2) from the syringe and attach the cannula (Fig. 4.1, Fig. 4.2). **Attention:** Do not apply pressure to the plunger rod while the cannula is being affixed. Verify that the cannula is properly locked to the Luer Lock Adaptor (LLA). Do not overtighten the LLA; this can lead to loosening of the LLA from the barrel.

5. Apply gentle pressure to the plunger in order to expel air from the cannula and verify that the syringe is operating properly. (Fig. 5)

6. The syringe is ready for use.

7. Do not reuse or resterilize.

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

1. 20 bis 30 Minuten vor der Anwendung das Produkt aus dem Kühlschrank entnehmen, die Blisterverpackung entfernen und warten, bis die Spritze Raumtemperatur erreicht hat. Die Spritze nicht verwenden, wenn die Sterilverpackung beschädigt ist.

2. Entfernen der Blisterverpackung. (Abb. 1)

3. Die offene Blisterseite nach unten halten, die Blisterverpackung umbiegen und die Spritze langsam auf die sterile Oberfläche rutschen lassen. (Abb. 2)
Oder die offene Blisterseite nach unten halten und die Blisterverpackung umbiegen, bis das Luerende des Spritzenkolbens freiliegt. Das Luerende festhalten und die Spritze aus der Blisterverpackung entnehmen.

Die Spritze nicht am Kolbenende entnehmen.

4. Entfernen Sie die Verschlusskappe von der Spritze (Abb. 3.1, Abb. 3.2) und bringen Sie die Kanüle an (Abb. 4.1, Abb. 4.2). (LLA). **Achtung:** Üben Sie keinen Druck auf die Kolbenstange aus, während die Kanüle angebracht wird. Überprüfen Sie, ob die Kanüle ordnungsgemäß mit dem Luer-Lock-Adapter verriegelt ist. Ziehen Sie den LLA nicht zu fest an; Dies kann dazu führen, dass sich die LLA aus dem Zylinder löst.

5. Leichten Druck auf den Stempel ausüben um die Luft aus der Kanüle zu entfernen und die korrekte Funktionsweise der Spritze zu prüfen. (Abb. 5)

6. Die Spritze ist nun einsatzbereit.

7. Die Spritze nicht wieder verwenden oder erneut sterilisieren.

INSTRUCCIONES DE MANEJO
DE LA JERINGA

ES

1. Veinte o treinta minutos antes de su uso, saque la caja de la nevera y retire el blister de la caja para permitir que la jeringa adquiera la temperatura ambiente. No utilizar si el paquete estéril parece tener daños.

2. Despegue la envoltura del blister tirando de la solapa hacia atrás (Fig. 1)

3. Mientras mantiene el blister abierto boca abajo, doblelo y permítale que la jeringa caiga suavemente sobre la mesa estéril del instrumental (Fig. 2) (también puede mantener el blister abierto boca arriba y doblarlo hasta que la parte cargada de la jeringa quede expuesta. Coja la jeringa por ese final y extráigala del blister).

No extraiga la jeringa tirando del émbolo.

4. Retire el tapón de la punta de la jeringa (Fig. 3.1, Fig. 3.2) y coloque la cánula (Fig. 4.1, Fig. 4.2). (LLA). **Atención:** no ejerza presión sobre el vástago del émbolo mientras se coloca la cánula. Compruebe que la cánula está correctamente encajada en el adaptador Luer Lock (LLA por sus siglas en inglés). No apriete demasiado el LLA; esto puede hacer que el LLA se afloje del cuerpo de la jeringa.

5. Presione suavemente el émbolo para sangrar el aire de la cánula y verificar que la jeringa funciona correctamente. (Fig. 5)

6. La jeringa está preparada para su uso.

7. No reutilizar ni reesterilizar.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

FR

1. De vingt à trente minutes avant l'utilisation, sortir du réfrigérateur la boîte contenant le produit, retirer l'emballage blister de la boîte. La seringue doit être à la température de la pièce. Ne pas utiliser la seringue si l'emballage stérile semble endommagé.

2. Retirer la pellicule de protection de l'emballage blister (fig. 1).

3. Tout en maintenant l'emballage blister côté ouvert vers le bas, replier l'emballage blister tout en laissant tomber la seringue sur la surface stérile. (fig. 2)
Ou bien maintenir l'emballage blister côté ouvert vers le haut et replier l'emballage blister jusqu'à ce que l'embout luer du cylindre apparaisse. Saisir l'embout luer du cylindre et retirer la seringue de l'emballage blister. **Ne pas retirer la seringue de l'extrémité du piston**

4. Retirez le capuchon de la seringue (Fig. 3.1, Fig. 3.2) et fixez la canule (Fig. 4.1, Fig. 4.2). (LLA). **Attention:** N'appliquez pas de pression sur la tige du piston pendant la mise en place de la canule. Vérifiez que la canule est correctement verrouillée sur l'adaptateur Luer Lock (LLA). Ne serrez pas trop le LLA; cela peut entraîner un desserrage du LLA du tube.

5. Appuyer doucement sur le piston pour chasser l'air de la canule et vérifier que la seringue fonctionne correctement (fig. 5).

6. La seringue est prête à être utilisée.

7. Ne pas réutiliser ni resteriliser.

ISTRUZIONI PER L'USO

IT

1. Togliere la confezione dal frigorifero 20-30 minuti prima dell'uso ed estrarre il blister dalla confezione così che la siringa raggiunga la temperatura ambiente. Non utilizzare se la confezione sterile è danneggiata.

2. Aprire il blister sollevando l'apposito lembo. (Fig. 1)

3. Mantenendo il blister con la parte aperta rivolta verso il basso, piegarlo e depositare delicatamente la siringa su una superficie sterile. (Fig. 2)
In alternativa tenere il blister con la parte aperta rivolta verso l'alto e piegarlo in modo da esporre l'estremità anteriore della siringa. Rimuovere la siringa dal blister sollevandola dalla parte anteriore. **Non rimuovere la siringa dalla parte dello stantuffo.**

4. Rimuovere il cappuccio della punta della siringa (Fig. 3.1, Fig. 3.2) e collegare la canula (Fig. 4.1, Fig. 4.2). (LLA). **Attenzione:** non esercitare pressione sull'asta dello stantuffo durante il fissaggio della canula. Verificare che la canula sia bloccata correttamente all'adattatore Luer Lock. Non stringere eccessivamente l'adattatore LL; questo può portare all'allentamento dell'adattatore LL dalla canna.

5. Esercitare una lieve pressione sullo stantuffo in modo da far uscire l'aria dalla canula e verificare che la siringa funzioni correttamente (Fig. 5).

6. La siringa è pronta per l'uso.

7. Non riutilizzare o risterilizzare.

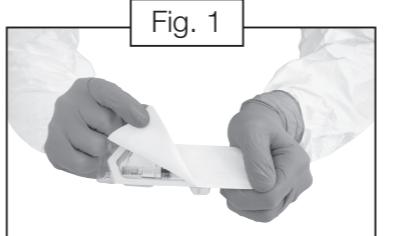


Fig. 1



Fig. 2

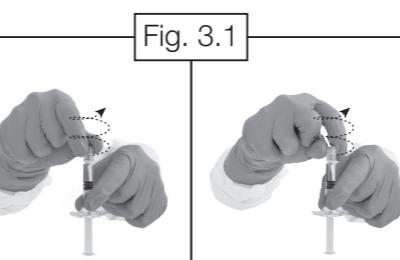


Fig. 3.1

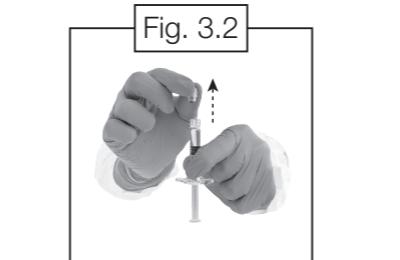


Fig. 3.2

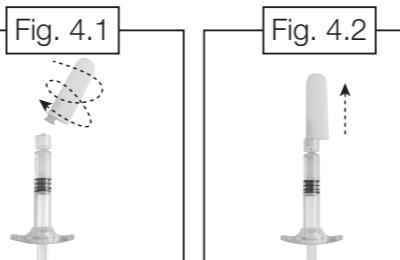


Fig. 4.1

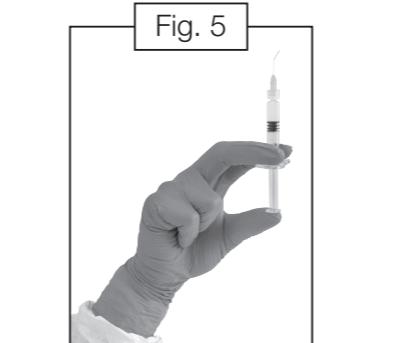


Fig. 5

BioLon®

6309501203

BIOLON



LOT	Batch code
	Use by (YYYY-MM-DD : year-month-day)
REF	Catalog number
MD	Medical device
	Keep dry
STERILE EO	Sterilized by ethylene oxide
STERILE A	Sterilized by aseptic techniques
	Temperature limit
STERILE	Do not resterilize
DBS	Double sterile barrier system

	Caution, see instructions for use
	See instructions for use
	Do not reuse
	Protect from light
	Do not use if the packaging has been opened or damaged
	Keep dry
	Temperature limit
	Sterilized by ethylene oxide
	Sterilized by aseptic techniques
	Manufacturer

BioLon®

MANUFACTURED BY

Nordic Group B.V.
Siriusdreef 41,
2132 WT Hofddorp,
The Netherlands

6309501203 Issue date: xx/20xx

CE 2797

